

**La încheierea semestrului:**

**Bilanț pe ansamblu pozitiv în economia județului**

Bilanțul primului semestru al primului an al cincinalului, perioadă de însemnate prefaceri calitative în întreaga economie, dictate de cerințele aplicării generalizate a prevederilor noului mecanism economico-financiar, în special pe linia reducerii mai accentuate a consumurilor materiale și energetice, creșterea calității produselor și onorarea obligațiilor la export, s-a încheiat cu rezultate bune pentru județul nostru. Grație muncii pline de abnegație depusă de colectivele de oameni ai muncii, în frunte cu comuniștii, sarcinile semestriale la producția marfă au fost îndeplinite și depășite obținându-se o producție suplimentară în valoare de 154,5 milioane lei, concretizată în: mijloace de automatizare și produse ale industriei electrotehnice — 5,5 milioane lei, utilaje pentru industria chimică — 101 tone, utilaje pentru industria și exploatarea lemnului — 228 tone, autobasculante cu motor Diesel — 825 bucăți, confecții textile — 11 milioane lei, ciorapi — 440 000 perechi, produse de vinificație (vin pentru consum) — 5530 hl și altele. Între unitățile care au contribuit la realizarea acestor depășiri figurează: I.M. Mirșa (73,7 milioane lei), Automecanica Medias (24,1), I.P.A. Sibiu (17,5), Balanța (15), Libertatea (13,1), 7 Noiembrie Sibiu (18,8), Tricotaje Agnita (10,9), 13 Decembrie Sibiu (5,2), Morărit și panificație (19,8), Vie și vin Sibiu (4,4 milioane) etc.

De remarcat pentru perioada analizată realizările deosebite ale industriei mici: producția marfă și prestări servicii — 103,2 la sută. Ritmul de creștere înregistrat față de perioada similară a anului trecut — 8,3 la sută — denotă o puternică dezvoltare a acestui sector de activitate.

Rezultate remarcabile s-au obținut și la capitolul indicatorilor de eficiență. Astfel, pe primele 5 luni, producția netă a fost îndeplinită cu un spor valoric față de semestrul I 1980 — de 345,5 milioane lei, realizări care puteau fi și mai consistente dacă n-ar fi existat 14 unități (Independența, Mecanica Sibiu, Carbosin, I.P.L. Sibiu, Geamuri Medias, Firul roșu Tâlmăciu etc.) cu o restanță totală de 64,1 milioane lei. Productivitatea muncii în industria republicană a fost îndeplinită — în aceeași perioadă — cu un surplus de 1349 lei/persoană.

Bilanțul descris a fost influențat negativ și de faptul că unele unități nu și-au onorat integral contractele încheiate cu beneficiarii, creștând greutatea altor unități. Astfel, la nivelul județului se înregistrează o nerealizare de 674,5 milioane lei. Influențe de asemenea nefavorabile provin din neîncadrarea unor unități, în sarcinile planificate privind reducerea cheltuielilor materiale de producție. Depășiri substanțiale (la mii de lei producție marfă) s-au înregistrat la Carbosin (25 lei), Mătasea roșie Cisnădie (18,4 lei), Mecanica Sibiu (17 lei), Geamuri Medias (11,9 lei), Sticla Avrig (8 lei), Independența (7,3 lei), Firul roșu Tâlmăciu (6,6 lei) și Steaua săpun Sibiu (4,2 lei). Chiar și cu aceste abateri, la nivelul județului în primele 5 luni cheltuielile totale au fost reduse cu 3,3 lei la 1000 lei p.m., reprezentând 48,9 milioane lei, iar cele materiale cu 9 lei, echivalentul unei economii de 133,2 milioane lei.

O tendință pozitivă poate fi constatată și în cazul  
(Continuare în pag. a III-a)  
ec. IOAN FOLEA  
directorul Direcției județene de statistică

**Produse noi, de înalt nivel tehnic**

De la începutul anului și pînă în prezent în industria județului au fost asimilate sau se află în diverse faze de asimilare în producție numeroase noi produse, de mare complexitate și înalt nivel tehnic. În lista premiilor tehnice sibieni pot figura la loc de cinste: autobasculanta de 110 tone cu transmisie electrică, echipată cu motor de 882 kW — aflată în faza de omologare la I.M. Mirșa; autoșasiul pentru automacaraua de 125-140 tone cu formula roților 12x6 — fază de proiect de execuție la I. M. Mirșa; semiremorcă pentru mărfuri generale cu sarcină utilă de 22 tone — faza de omologare, „Automecanica” Medias; instalația de dozat materiale pulverulente în punji — faza pregătirea fabricației, „Balanța” Sibiu; terminal de cântărire cu precizie de 1/2000 — pregătirea fabricației, „Balanța” Sibiu; vase din tablă de oțel carbon emailate, cu bord plecat cu inox și cu decor prin decalcomanii — „Emailul roșu” Medias; noi tipuri de mobilier — I.P.L. Sibiu, noi modele de țesături, tricotațe, încălțăminte și articole de marochinărie.

Potrivit programelor întocmite în fiecare unitate, activitatea de innoire și modernizare a fabricației va continua în ritmuri înalte și în cursul semestrului II.

**DIN SUMAR**

- Un experiment muzical inedit; Și totuși, unii mai cred în vrăjitoare; Sport. (pagina a 2-a)
- Bucuria muncii; Rapița furajeră, posibilă cultură dublă; Sfaturi pentru micii legumicultori. (pagina a 3-a)
- Telegrama externe; Publicitate (pagina a 4-a)

**Sibiul, din nou, gazdă a unei prestigioase manifestări științifice de amploare națională**

În zilele de 11, 12 și 13 iulie Sibiul va fi gazda „Colocviului interdisciplinar privind istoria civilizației în România”, la care vor participa personalități de seamă ale vieții științifice și culturale românești, din București și din aproape toate județele țării, factori de decizie din organismele centrale și locale sub incidența cărora cade această generoasă tematică. Sub egida Consiliului Culturii și Educației Socialiste, a Academiei Republicii Socialiste România și a Academiei de Științe Sociale și Politice, în organizarea Muzeului Brukenthal și a Centrului

de specializare a cadrelor din domeniul culturii, timp de trei zile, Sibiul va fi gazda unor dezbateri care

lor două manifestări nu se suprapune ci, cum e și firesc, se întrepătrund — o inventariere la scară na-

(ex: uneltele de muncă).

**„Uvertura” celui de al XVI-lea Congres internațional de istoria științei**

și propun — în afara prefațării marelui forum internațional al științei găzduit de România (n.n. de altfel evident tematica ce-

țională în vederea cercetării și interpretării acelor categorii patrimoniale ce nu au format, pînă în prezent obiect asiduu de cercetare pentru specialiști

În vederea informării exacte a opiniei publice asupra acestui important eveniment științific, Muzeul Brukenthal a organizat, luni, 6 iulie, o conferință de presă la care au participat reprezentanți ai conducerii, organizatori și specialiști. Relatăm în cele ce urmează — pe scurt — câteva din coordonatele de desfășurare ale acestei manifestări, urmînd să revenim — la timpul potrivit — cu anunțarea programului și relatarea propriu-zisă a evenimentelor.

(Continuare în pag. a II-a)  
OCTAVIAN RUSU

**Recoltatul orzului și semănatul culturilor duble trebuie grăbite!**

În actuala campanie de recoltare a cerealelor păioase, respectiv a orzului, S.M.A. Avrig a antrenat 16 combine C-12, din cele 20 existente (3 au început campania la Axente Sever, unde secerișul a demarat mai devreme, iar una se mai găsește încă la Centrul de reparații Miercurea). Prima unitate din consiliul unic Avrig, unde au intrat combinele

ceasta mai mult din cauza lipsei sîrmei pentru legat baloții. (După cum ne-a informat ing. Ștefan Lucaciu, directorul S.M.A. Avrig, pentru această campanie au primit o tonă de sîrmă, adică cu mult sub necesar). Spre exemplu, la C.A.P. Avrig, unde lucrau 6 combine, eliberatul terenului de paie se făcea cu mult sub viteza secerișului. Din cea

**SECERIȘ '81**

le trei prese disponibile, doar două lucrau efectiv — mecanizatorii Ilie Chelban și Gheorghe Ștefu —, pentru a treia nefiind sîrmă. De remarcat că presele de balotat erau dotate cu platforme pentru baloți, însă, din lipsa oamenilor la încărcat, transportul se făcea mult mai lent. Ing. Mihai Gilea șeful fermei vegetale, și Gheorghe Dan, vicepreședintele cooperativei agricole, ne-au asigurat că ritmul va fi mărit, în special pe terenul

(Continuare în pag. a III-a)

NICOLAE ACHIM



Brazdă adîncă în miriștea proaspătă, sau semn bun pentru a doua recoltă a anului. Foto: FR. NUSS

**Zi de muncă la Broșteni**

Înainte ca soarele să răsară de după pădure, cooperatorii au ieșit pe tarlăua cu sfeclă de zahăr pentru a doua prăsilă manuală. Sub îndrumarea organizației de partid, întregul sat se află la întreținerea culturilor. Oamenii știu, din moși-strămoși, că împotriva secetei prășilele cît mai dese sînt cel mai bun leac. La prima prăsilă ei au scos cu multă migală plantele firave și au completat golurile. Cu toate că nu au fost făcute arături de toamnă, iar îngrășămintele azotoase au fost aduse tîrziu și efectul lor

**— ÎNSEMNĂRI —**

se simte prea puțin, cooperatorii caută să repare greșeala printr-o muncă continuă la întreținerea culturilor. Datorită acestui fapt, cele 55 ha sfeclă de zahăr și 15 ha sfeclă furajeră sînt acum frumoase și promit producții bune.

Nici la porumb, la Broșteni, nu se mai execută doar două prășile manuale, ci de cîte ori este nevoie. După prima sapă făcută pe 150 ha, a început imediat cea de-a doua, care acum e în plină desfășurare.

Da, cum a sosit și vremea finului, bărbații au ieșit la coasă. De pe mai bine de 40 ha, finul bine uscat a și fost adunat și pus la adăpost. Un pai nu se risipește, pentru ca la iarnă vacile să aibă hrană din belșug.

ION GANCEA



## Sibiul, din nou, gazdă a unei prestigioase manifestări științifice de amploare

(Urmare din pag. 1)

● Colocviul se va desfășura în plen și pe cinci secțiuni: Știință și tehnologie din antichitate până în prezent (cu două subsecțiuni — „Meșteșuguri și alimentație” și „Industria arhitecturală”); Istoria științelor privind omul (biologice, agricole, medicale și farmaceutice); Contribuția unor personalități de seamă din România la progresul științei și tehnicii românești și mondiale; Rolul unor instituții de profil în istoria științei și tehnicii; Istoria matematicii, mecanicii, fizicii, astronomiei, transporturilor și telecomunicațiilor și acusticii muzicale; Protecția și punerea în valoare a moștenirii culturale și naturale.

● Să ne reamintim că acum doi ani prima ediție a colocviilor a avut drept scop o dezbatere pe scară națională, din perspectivă interdisciplinară vizând civilizația tehnică populară. Următoarele trei ediții urmau să dezbătă (n.n. redăm succint ideea) în aceeași generoasă ordine, diversitatea instrumentelor, ve-

chimea și continuitatea fenomenului și angajarea în perspectivă comparativă, pe plan european în domeniul culturii populare. Găzduirea de către România a Congresului internațional, mai sus menționat, a oferit o nouă perspectivă și posibilitate muzeografilor sibiieni, pe care — sintem bucuși — aceștia au știut să o fructifice eficient.

● Sibiul nu este o gazdă întâmplătoare a acestei prodigioase manifestări științifice naționale. Muzeul tehnicii populare, din Dumbrava Sibiului, este pe bună dreptate, considerat unitate de vîrf pe țară în categoria muzeelor istoriei civilizației românești, cuprinzînd tot corpul civilizației tehnice populare în germene (n.n. până la realizarea mult doritului pavilion expozițional). Muzeul sibian al tehnicii populare face parte din cele 7 muzee — nominalizate — ale istoriei civilizației românești.

● Manifestările colocviului vor permite de asemenea, consemnarea punerii în funcțiune a unor obiective deosebit de apreciate de vizitatori.



Ștrandul stațiunii Ocna Sibiului — loc de refugiu în zile de caniculă. Foto: FRED NUSS

## Și, totuși, unii mai cred în vrăjitoare

În lume există încă o foarte mare doză de absurd. Nu se poate face inventarul întâmplărilor care frizează iraționalul și nici nu urmărim acest lucru în cele ce urmează. Ne vom opri asupra citorva și mai ales asupra uneia anume. Poate unora n-o să le vină a crede, dar pe pămînt încă se mai moare de foame în țări care investesc zeci de milioane de dolari pentru arme și rachete. Sînt încă oameni care nu știu să-și scrie numele și recunosc banii după „desenul” de pe ei. Au fost descoperiți inși care trăiesc și se învâtesc din furtul și vînzarea copiilor... Desigur există în orice întimplare mai deosebită o oarecare cantitate de absurd și nu noi sintem puși s-o cîntărim acum. Dar cînd „personajele” sînt aci, aproape de tine, cînd poate le întîlnești zilnic, pe stradă, în autobuz, la alimentara, parcă te simți mai implicat, cumva responsabil și vinovat. Și ca să n-o mai lungim, să dăm cuvîntul chiar „eroilor”: Valeria C. (30 ani, asistentă medicală): „În septembrie 1980 soțul a venit cu două țigane să le aduc o cană cu apă. Le-am adus și ele au început să ghicească cerîndu-mi lucruri personale ca: verighetele, două inele de aur, un inel de argint, un lăncșor de aur, un costum al soțului, o bluză, o față de masă”. Sava Boboîna (32 ani): „Eu am ghicit în palmă, iar prietena mea, Rostas Lenuta (43 ani) în cana cu apă. Obiectele pe care le-am primit, le-am vîndut”. Valeria C.: „Bijuteriile le-au învelit într-o cîrpă și au început să le descinte. Apoi le-au innodat într-o cămașă și ne-au spus să nu le desfacem decît după o oră. Au plecat. După o oră am desfăcut legătura. Era goală. Valoarea bijuteriilor: 11 500 lei...”

Ana B. (32 ani, casnică): „În 30 mai a.c., în jurul prînzului, a venit la mine la ușă o fe-

meie tînră și brunetă și mi-a cerut un pahar cu apă și o ață, spunînd că trebuie să mă dezlege de unele farmece. Dacă nu voi accepta, voi ajunge anchilozată în pat. Apoi mi-a cerut un ou cu care a făcut tot felul de scamatorii, bolborosînd cuvinte pe care nu le-am înțeles. A învelit oul într-un batic și l-a spart, spunînd că dacă va apărea ceva negru este dovada că sînt fermecat. Într-adevăr, am văzut ceva negru, însă nu m-a lăsat să mă uit prea bine. Apoi mi-a cerut să-i dau toți banii și obiectele de aur ca să facă cruce peste paharul cu apă și ou ca altfel o să-mi pierd mințile(!?) A împachetat totul într-o hîrtie și în două baticuri legîndu-le bine cu ață și le-a pus într-o pernă. Pe această pernă trebuia să dorm iar la ora 22 să le scot. În scurt timp va muri femeia care m-a fermecat. La cîteva ore după ce-a plecat, am desfăcut perna, dar în pachet nu am mai găsit nimic. Valoarea totală: 4 370 lei”.

Cele două „vrăjitoare” erau din Hunedoara și au fost prinse. Se plimbau cu mașina prin Sibiul în căutarea unor noi doritori să-și afle trecutul și viitorul, prietenii și dușmanii în... pahare cu apă, ouă și alte obiecte. Cu o noaptea înainte de-a fi depistate dormiseră și petrecuseră — ghicînd pe banii cui? — la camping în Dumbrava. Pe ele nu le interesa decît... prezentul, profitînd de credulitatea și de naivitatea unora. Căci iată aceste „ghicitoare profesioniste”, în stare să își spună ce vei minca peste 60 de ani, ce culoare vor avea ochii nepoților și care vor fi echipele de fotbal care se vor întîlni în finala campionatului mondial din anul 2 002, n-au... ghicit că „afacerea” lor nu poate rămîne nepedepsită.

N. I. DOBRA

## Un experiment muzical inedit

— de vorbă cu prof. Nicolae Ionescu de la Școala populară de artă din Sibiu —

— Să recapituăm: zece ani dedicați unei activități prestigioase în jazz, susținerea a peste 300 teme și concertele la cluburile de profil din Sibiu, Cluj-Napoca, Brașov, București; emisiuni la radio și televiziune, „implicarea” organizatorică și spirituală în 8 ediții ale festivalurilor de jazz sibiene plus trei festivaluri româno-americane, participări la manifestările muzicale de la Wrocław — 1975 și Göttingen — 1980. Dacă mai adăugăm și experiența de 8 ani ca aranjor, compozitor și conducător de formație putem argumenta și justifica lansarea la Sibiu în premieră națională a unei inițiative, „molipsitoare” și pentru alții...

— ... ideea în sine „plutea în aer” de cîțiva ani dar amînării obiective și subiective au „împins” momentul concretizării în toamna anului 1980, cînd din inițiativa Comitetului județean de cultură și educație socialistă și a prof. Nicolae Suci, la Școala populară de artă din Sibiu s-a înființat prima clasă de jazz din țară.

— Cine sînt „protagonistii” acestui experiment muzical, mai exact elevii dumneavoastră?

— Cinci tineri care pe lângă talent demonstrează dorința sinceră de a desluși cît mai bine rigorile genului, devenind printr-o accepție mai largă generația de schimb a jazz-ului sibian: Marius Oancea (17 ani), Titu Constanciu (19), Zara Alexandru (22),

Gigi Lăcătușu (23) și Lionel Ciogogaru (25). Profesii lor: elevi, muncitori, militari, toți la un loc alcătuiind cvintetul „Reflex”.

— Credem că sînt utile cîteva precizări vizînd metodologia de lucru la clasă...

— Să plecăm de la un „dat” valabil pentru orice domeniu: trebuie cunoscute în modul cel mai onest cu putință originile rădăcinilor genului. Jazz-ul își are și el clasiicii lui: L. Armstrong, D. Ellington, Ch. Panker, M.



Davis, C. Corea și — de ce nu? — J. Răducanu.

Elevii noștri studiază partiturile acestora, „standardurile” și „modelele” lansate, după care se străduiesc să dezvolte teme proprii, scrise în stilurile swing, be-boop, cool sau rock. Dintre reușite amintesc cele două compoziții ale tînrului pianist Marius Oancea: „Dacă vrei” și „Carnaval”.

— Se știe că jazz-ul solicietă la maximum fantezia, spontaneitatea, improvizatia efervescentă. Cum „atacați” acest capitol de instruire?

— Studiem înlăntuirile armonice specifice, ritmurile și stilurile diferitelor școli și curente și mai ales improvizatia pe cifraj. Avem la dispoziție metodici de specialitate, partituri originale plus partea discografică rezervată audițiilor.

## VERNISAJ

În ziua de 12 iulie a.c., ora 15, la Casa artelor din Sibiu, va avea loc vernisajul expoziției „Din istoria mineritului în Transilvania”. Manifestare, în cadrul celei de-a doua ediții a Colocviului interdisciplinar privind istoria civilizației în România, expoziția reunește într-o amplă retrospectivă reproduceri, facsimile, fotografii, unelte, mostre de minereuri, ilustrînd îndelungata

tradiție a mineritului pe meleagurile transilvane.

Expunerea, realizată într-o formulă dinamică și modernă, este rodul colaborării dintre: Catedra de mineralogie-geologie a Universității din Cluj-Napoca, Muzeul de istorie a Transilvaniei, Muzeul etnografic și Arhivele statului din Cluj-Napoca, precum și secțiile de istorie și etnografie ale Muzeului Brukenthal.

(D. M. POPESCU)

## Notă Glumă sau obișnuință?

Martii, 30 iunie a.c. Zi caniculară. La Ocna Sibiului lume multă. La chioșcuri sucuri, gogoși, napolitane. Servirea mergea șnur, dar... La unul din chioșcurile din zona lacurilor (nr. 2 n.n.) suncul galben din sticlele de oranjadă era doar la nivel de jumătate. Oamenii nedumeriți întrebau, gestionara spunea că așa le-a primit de la Sibiu... Discuții, discuții. Ne-am apropiat și ne-am convins. Din acte nu rezulta care fabrică le-a produs. Nici sticlele nu purtau vreun însemn. Întrebăm și noi alături de cetățenii care au cumpărat, cine își permite astfel de glume pe banii clienților? (L.B.)

## Drumeții

Clubul „Amicii munților” din Sibiu organizează la sfîrșitul acestei săptămîni două drumeții: Sibiu — Or. Victoria — Cabana Turnuri — Podragu (două zile, plecarea sîmbătă, 11.VII. a.c. ora 12,09, cu personalul nr. 2514; drumeție grea, echipament de munte, lanterne), Sibiu — Rășinari — Prislop (plecarea duminică, 12.VII. a.c., ora 9, cu tramvaiul de Rășinari; drumeție ușoară).

— Contactul cu publicul este cea mai bună formă și formulă de verificare și perfecționare practică...

— În primele 9 luni de școală, cvintetul „Reflex” a inclus în repertoriu 14 piese reunite într-un recital de o oră și jumătate și prezentat de-a lungul a 15 apariții publice sub egida Școlii populare de artă sau a Casei de cultură a tineretului din Sibiu.

— Chiar dacă asistăm în momentul de față la procesul de cristalizare a ideii de promovare a jazzului „de la catedră”, cred că unele rezultate obținute certifică viabilitatea experimentului...

— Să acceptăm opinia că succesele noastre modelează o posibilă „platformă de start” pentru... viitor și viitoarele afirmări: locul 2 la Festivalul de jazz „Sibiu '81” unde dintre cele 8 formații provenind din București, Cluj-Napoca, Deva, Suceava am fost întrecuți doar de „profesioniștii” de la „Paralela 45” (Iași); locul 2 la faza finală a Festivalului național „Cîntarea României” unde am fost depășiți de... „Vocal Jazz Quartet” pe care îl acompaniam...

— Ultima întrebare se leagă — volens-nolens — de esența celei dintîi: cum este esalonată activitatea în timp la clasa de canto și jazz.

— Cei 10 elevi sînt repartizați în 3 ani de studiu. Este un început. Noul an de învățămînt popular sper să ne aducă o „recoltă” de candidați mai substanțială capabilă să provoace o nouă infuzie de pasiune și talent micului grup de solisti de jazz sibiieni remarcați: Marilena Oprinescu, Florentina Gherghel, Vasile Diaconu, Liviu Simtion, Henrich Hedda, Ingrid Brenner, George David.

— Vă mulțumim!

Interviu realizat de DORIN GOGĂLEA

## Automobilism

## Campionatul național

Comisia județeană de automobilism și karting Sibiu organizează în 17—18 iulie a.c., etapa Păltiniș a Campionatului național de viteză în coastă. Concursul se desfășoară pe traseul de 10,1 km dintre cabana „Curmătura Șteziei” și platoul Vălari. Participă sportivii frunțași ai campionatului național, membri ai asociațiilor sportive din toată țara. Sînt admiși și sportivi începători (vechime minimă de 2 ani a permisului de conducere) ce vor fi clasificați separat.

Vineri, 17 iulie între orele 12—18 se va desfășura antrenamentul oficial, iar sîmbătă, 18 iulie, între orele 7,30—12,30, concursul oficial.

Informații și înscrieri la A.C.R. Sibiu, str. Tribunei nr. 1, telefon 1 73 59.

prof. AL. OLTEANU

## Perioadă de transferări

Termenul limită pentru depunerea actelor necesare transferării jucătorilor de fotbal din diviziile B și C, campionatul republican de juniori, campionatul județean I și II este 23.VII. a.c. Informații suplimentare, la sediul C.J.E.F.S., zilnic între orele 8 și 12.



## Bilanț pe ansamblu pozitiv în economia județului

(Urmare din pag. 1)

investițiilor, unde pe total planul a fost realizat în proporție de 88,2 la sută (91,2 la sută la construcții montaj) și unde nivelul realizărilor din luna iunie este superior celor anterioare, existând condiții pentru îmbunătățirea pe mai departe a situației. De notat,

ca un fapt îmbucurător, realizarea integrală a sarcinilor planificate în construcția de locuințe, fiind ridicate 1532 apartamente.

Examinarea critică a tabloului realizărilor economiei județului la finele semestrului I indică locul, domeniile și direcțiile pe care trebuie acționat în continuare pentru

îndeplinirea exemplară a sarcinilor trasate de Congresul al XII-lea al partidului, a obiectivelor fixate prin Planul unic de dezvoltare economică-socială pentru 1981-1985, aprobat la recenta sesiune a Marii Adunări Naționale. De un neprețuit ajutor se dovedesc în acest sens indicațiile și orientările cuprinse în magistrala Expunere a tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretarul general al partidului, la cel de al II-lea Congres al consiliilor oamenilor muncii. Se poate aprecia că noul cadru organizatoric de planificare și conducere a economiei, lărgirea și adâncirea democrației muncitorești creează condiții mai favorabile ca oricând de eliminare a neajunsurilor, de ridicare a întregii activități de producție pe noi trepte de calitate și eficiență. În consens cu noile pirghii create, trebuie intensificate în lunile ce urmează eforturile pentru realizarea integrală a tuturor sarcinilor din planul de stat, precum și a angajamentelor asumate.

Platforma industrială Sibiu-Est. În fotografie întreprinderea „Independența II”  
Foto: FRED NUSS



## Recoltatul orzului și semănatul culturilor duble

(Urmare din pag. 1)

rile unde vor fi semănat culturi duble. De altfel, încă de sâmbătă primele trei tractoare intraseră în brazdă.

Ploile care au căzut începând de duminică au dereglat însă programul de lucru. Sâmbătă seara reușiseră să termine secerișul C.A.P. Scoreiu (36 ha) și ferma I.A.S. (60 ha). Luni, cele mai multe forțe au fost concentrate la C.A.P. Săcădate, unde sînt de recoltat 105 ha orz. În aceeași după-amiază, într-o scurtă „fereastră”, au fost recoltate și primele 16 ha cu orz.

Situația existentă în C.U. A.S.C. Avrig miercuri, 8 iulie, se prezenta astfel: la Săcădate mai era de secerat orzul de pe mai puțin de 90 ha, la Avrig — de pe 80 ha din 130 ha și, cel mai puțin, la Racovița, unde mai sînt de recoltat 20 ha din 75. Deci,

pentru forțele existente, cel mult două zile și jumătate de lucru neîntrerupt ar fi suficiente.

Ce se întâmplă însă cu semănatul celei de-a doua culturi? Miercuri, această lucrare se desfășura doar la Avrig. În aceeași zi a început pregătirea patului germinativ la Porumbacu de Jos și la Racovița. De ce atât de târziu? Pentru că, așa cum am mai spus, eliberatul terenului de paie nu s-a făcut în ritmul secerișului. Apoi au venit ploile, care au prins baloții în cîmp. Acum, pe lângă faptul că se întârzie semănatul culturilor duble, se depreciază și producția secundară. O soluție pentru a diminua măcar unul din aceste efecte negative a fost propusă de directorul S.M.A.: baloții uzi să fie transportați la capătul tarlalelor, pentru a lăsa terenul liber plugurilor, discurilor și semănătorilor.

## Sfaturi pentru micii legumicultori

### Să protejăm fasolea, castraveții, roșiile împotriva dăunătorilor

În acest an s-a extins mult cultura legumelor pe spații mici. S-a cultivat fasole, castraveți, roșii, varză, ceapă. Mulți produc pentru prima oară în gospodăria proprie aceste surse inepuizabile de vitamine și săruri minerale. O parte se confruntă cu fenomene de neînțeles: „Fasolea mea — spune un legumicultor din Sibiu — s-a umplut de păduchi negri. Am tratat-o cu „Puricid” însă fără efect”.

„În etapa de față — spune Eugen Lazu, inspector șef la Inspectoratul pentru protecția plantelor — pot apărea: atac de păduchi negri (afide), mană la fasole, mană la roșii, atac de făinare și ciuruirea frunzelor la castraveți etc. Tratamentele se fac preventiv și pentru combatere. Se folosesc pentru combaterea păduchilor negri Carbetox — 37, în concentrație de 0,4—0,5 la sută; Polfosclor — în concentrație de 0,3 la sută. Atenție-

năm că după tratamentul cu unul din aceste produse păstăile de fasole trebuie foarte bine spălate deoarece substanțele respective au remanentă două săptămîni. Mana la roșii și fasole se combate cu Turdacupral în concentrație de 0,5 la sută. Atacul de făinare și ciuruirea frunzelor la castraveți se combate cu Turdacupral în doză de 0,5 la sută combinat cu Sulf mușabil în concentrație de 0,4 la sută. La varză puricii se combat cu Lindatox — 3 în doză de 30 kg/ha, sau Carbetox în doză de 0,4—0,5 la sută.

Substanțele respective, însoțite de instrucțiuni de folosire, se desfac pentru populație în zilele de țîrg (marți și vineri) la chioscurile de la centrele de protecția plantelor din Sibiu, (Drumul Ocnei Sibiului, nr. 2), Medias (Strada Avram Iancu, nr. 4) și Agnita. (I.F.).

## Rapița furajeră, posibilă cultură dublă

În majoritatea unităților agricole, pe o parte din suprafețele de pe care s-au recoltat cerealele păioase, urmează să fie amplasate culturi duble, destinate în principal completării necesarului de furaje pentru sectorul zootehnic. Pe unele terenuri va fi cultivat porumb în amestec cu floarea soarelui, pe altele varză furajeră. Sugerăm de asemenea posibilitatea cultivării cu rapiță furajeră, plantă care în condițiile respectării tehnologiilor stabilite poate da între 6—7 m. kilograme masă verde la hectar. Pentru a obține producția menționată, rapița trebuie semănată după o premergătoare timpurie (de preferință orz sau cartofi de vară), pe terenuri bogate în humus și cu suficientă umiditate. În anul trecut au fost cultivate în județul nostru 105 hectare cu rapiță furajeră, în unitățile cooperatiste din Vurpăr, Roșia, Merghideal, Chirpăr și Dobîrea.

În C.A.P. Vurpăr, rapița furajeră a fost amplasată pe niște sole (30 hectare) cu cultură premergătoare de orz. Deși semănată relativ târziu (la finele lui august) cultura a evoluat în vegetație foarte bine, plantele dezvoltându-se în așa fel încît la sfîrșitul lui septembrie a putut pășuna pe acest teren un cîrd de 450 oi, mai bine de trei săptămîni. La C.A.P. Roșia cultura de rapiță a traversat foarte bine perioada de iarnă, astfel încît în primăvară, pînă la executarea arăturilor, oile unității au fost scoase de asemenea la pășunat pe acest teren. Avînd în vedere că cheltuielile ocazionale pentru obținerea unei tone de rapiță furajeră sînt relativ mici, precum și faptul că planta prin structura sa rezistă chiar și la condiții climatice mai vitrege, pledăm pentru includerea sa printre culturile duble care se vor însămînta în această perioadă.



S-a făcut fin bun la Săliște!



Imediat după arături se discuește.

## Bucuria muncii

La întreprinderea „Textila” din Cîsnădie lucrează Elena Ivan. De aproape 30 de ani. Mastru principal la secția de covoare „Moldova”, conduce cu pricepere un colectiv format din bărbați și vreo 400 de muncitoare care își desfășoară activitatea în cele trei schimburi. Aici, toți încadrații își încep ucenicia în munca de țesător sub privirea ei, aici, fiecare din vestii meșteri de miine învățată abc-ul alesăturilor. A

ajuns maestrul principal, nu dintr-o dată, nu în virtutea diplomei obținute la absolvirea școlii de specialitate, ci prin muncă asiduă.

Pentru meritele sale pe linie profesională, pentru încrederea de care se bucură în colectiv a fost aleasă în Comitetul orășenesc de partid, în comitetul sindicatului pe întreprindere, a fost mai mulți ani secretara organizației de partid. Mai mult, cu ocazia aniversării centenarului întreprinderii, Elenei Ivan i s-a decernat Ordinul Muncii clasa a III-a.

Acum, „Elena Ivan se află la vîrsta celei de a doua tinereți. Împreună cu soțul ei, maestrul și el la aceeași întreprindere și cei trei copii cu care se mîndresc, formează o familie unită. O familie care pentru ea înseamnă un plus de tinerețe, dar și de griji, căroră le face față cu aceeași răbdare și dăruire care o caracterizează la serviciu,

### Portrete contemporane

pentru că în ciuda tuturor rezultatelor Elenei Ivan nu este un om al inițiativei spontane ci al unei datorii în care se împletește conștiința de comunist, cu sufletul femeii, cu gândirea unei textiliste din „tată în fiu”. Agenda ei de lucru este tare încărcată. Poate de aceea una din dăruirile ei cele mai intime este să-și găsească timp ca împreună cu familia să-și „poată permite luxul” să meargă la spectacole de teatru, la film, excursii etc. Pentru toți cei care o cunosc Elena Ivan este un exemplu și un indemn.

L. BREZAE

## Mistreții, gardul și producția globală!

Închipuți-vă, așadar, că de-atîta grijă din partea oamenilor, mistreții așa s-au obișnuit cu noi, încît li s-a făcut uit în pădure. Așa e, au început să dea buzna prin grădinițele sătenilor, prin culturi. Cică la Coșca Mare oamenii au fost nevoiți să-i cheme pe cei de la Inspectoratul silvic să constate pagubele și să obțină autorizația de a-i exclude dintre cei vii pe nepoftiți musafiri. Și au tot așteptat... Cu săptămîni!

Ei, dar dacă grădinițele mai pot fi cit de cit apărate, ce ne facem cu terenurile cooperatizei agricole? De exemplu, ale unuia cu peste o mie de hectare cultivate, cum este cea din Biertan. „Herghelele” de porci au preferat cel mai mult culturile cu porumb. În tarlăua „Farmos”, abia au așteptat să fie reinsămîntat porumbul a doua oară, că l-au și „întors” din nou. Și, uite așa, a fost semănat porumbul a treia oară, dar nici acum n-a scăpat complet nevătămat. Un inventar sumar arată că, în total, au fost distruse de mistreți: 53 hectare cu porumb (reinsămîntat de două și trei ori), 80 hectare culturi de toamnă (reinsămîntate cu plante furajere) și încă vreo 80 hectare finete naturale.

Forțe umane, canine și de altă natură au fost mobilizate noaptea pe cîmp, doar, doar, s-or speria mistreții. Dar... Ciinii au prins frică și de porcii domestici, paznicii și-au dat demisia după câteva nopți petrecute în copaci... A mai rămas pe rol varianta cu îngrijirea culturilor. Cînd însă și-a făcut socotilele, inginerul șef a constatat că trebuie să investească în garduri mai mult decît valoarea întregii producții globale a cooperativei. Așa că, deocamdată se gîndește la alte soluții. Poate are cineva vreo idee!

A. NICOLAE

Foto: N. ACHIM



# TELEGRAMME EXTERNE

● În perioada 6-8 iulie a avut loc la Moscova, o consfătuire a reprezentanților organelor centrale de presă ale unor partide comuniste și muncitorești organizată din inițiativa redacției ziarului „Pravda”, organ al C.C. al P.C.U.S.

La întâlnire au fost prezenți reprezentanți din partea organelor de presă a 57 partide comuniste și muncitorești. Din partea ziarului „Scinteia” a participat Constantin Mitea, redactor șef.

Consfătuirea a fost consacrată unui schimb de păreri și de experiență privind participarea presei comuniste la lupta pentru desțindere și pace, pentru apărarea intereselor vitale ale popoarelor, împotriva politicii imperialiste și pericolului de război.

● La sediul Națiunilor Unite din New York a luat sfârșit sesiunea din acest an a Comitetului O.N.U. pentru folosirea în scopuri pașnice a spațiului extraatmosferic. Pe agenda comitetului au figurat o serie de probleme de mare importanță pentru cooperarea internațională în domeniul spațiului cosmic, cum ar fi teledetecția Pământului prin satelit, transmisiunile directe de televiziune prin satelit, folosirea surselor de energie nucleară în spațiul extraatmosferic, programul O.N.U. pentru aplicarea tehnicilor spațiale, pregătirea unei noi conferințe internaționale pentru folosirea în scopuri pașnice a spațiului extraatmosferic.

● Anul acesta, fabricile constructoare de tractoare din Iugoslavia urmează să producă un total de 66 000 de unități, număr superior celui din 1980. După cum relatează agenția Taniug, numai la fabrica din orașul Štore, situat în partea de sud-vest a țării, se vor realiza circa 6 000 de tractoare.

● Prima linie de 220 000 volți, care face legătura cu hidrocentrala Gezhouba, aflată în fază avansată de construcție, pe cursul fluviului Yangtze, a fost realizată de curând de energeticienii chinezi. Linia are o lungime de 117 kilometri și este menită să transporte spre centrele industriale și ora-

șele din apropierea centralei curentul electric care va fi produs de prima turbină, proiectată să intre în funcțiune spre sfârșitul anului.

● Ploile torențiale au provocat noi inundații la Ankara. Potrivit agenției U.P.I., peste 300 de clădiri din cartierele Balgat și Dikmen au avut de suferit, fiind afectate, de asemenea, rețelele de alimentare cu energie electrică și transporturile urbane.

Potrivit unor informații neconfirmate în-că oficial, cinci persoane și-au pierdut viața.

● La Managua s-au încheiat lucrările celui de-al XII-lea Congres al Partidului Socialist din Nicaragua. Delegații au examinat situația din țară, problemele cu care este confruntată revoluția nicaraguană, precum și sarcinile partidului în etapa actuală.

În rezoluția adoptată congresul a exprimat ferma hotărâre de a da ripostă oricărei amenințări la adresa revoluției nicaraguane indiferent din partea cui ar veni.

● Noi incidente au izbucnit în Marea Britanie marți noaptea și în primele ore ale dimineții de miercuri. După puternicele ciocniri înregistrate în ultimele zile la Londra și Liverpool, valul de violență s-a extins cuprinzând și Manchester, al treilea oraș ca mărime al țării. De asemenea, s-au semnalat incidente într-un alt cartier londonez — Wood Green, în Liverpool, unde 2 000 de polițiști sînt mobilizați pentru a menține controlul asupra situației, atmosfera continuă să fie încordată.

Adresîndu-se Parlamentului, primul ministru britanic, Margaret Thatcher a admis că între cauzele acestor tulburări se numără șomajul și dificultățile economice și sociale ale țării.

● Ploile torențiale, însoțite de grindină, care au căzut asupra Austriei superioare au distrus în decurs de numai câteva minute, peste 9 000 ha culturi agricole. Daunele provocate sînt evaluate la zeci de milioane de șilingi.

## Mica publicitate

### PIERDERI

Pierdut următoarele legitimații, eliberate pe numele:

— Irimie Ioan, I.M.A.I.A. Sibiu (5475)

— Pavel Ioan, I.P.A. Sibiu (5476)

— Schuster Adolf, întreprinderea „Independența” Sibiu (5477)

— Gherghel Aurel, întreprinderea „Balanța” Sibiu (5478)

— Bendic Hans, Autobaza 2-comerț Sibiu (5484)

— Ganga Viorel, întreprinderea „Independența” Sibiu (5491)

Le declarăm nule

● Pierdut carte de muncă pe numele Scurtu Dochia. Adresați Cîsnădie, str. Lungă, nr. 23. (5497)

### VINZĂRI-CUMPĂRĂRI

● Vînd Fiat 1300. Sibiu, Hipodrom IV, bloc 21, scară B, apart. 28 (în spatele I.J.T.L.S.), după ora 15. (5490)

● Vînd televizor portativ, două căști motociclisti, bormășină, import. Sibiu, telefon 2 45 67. (5493)

● Cumpăr mașină de tricotate „Brother”. Sibiu, telefon 2 84 39. (5494)

● Vînd o planetară originală „Glaenger”. Sibiu, telefon 7 10 42. (5496)

● Vînd grup conic B.M.W. 500 (solo), releu și dinam — Trabant, noi. Sibiu, Hipodrom III, bloc 5, apartament 69. (5505)

● Vînd 24 m.p. parchet stejar. Sibiu, Hipodrom III, bloc 55-A, scara B, apartament 39. (5503)

● Vînd casă, singur în curte, cu două apartamente, garaj dublu, grădină, încălzire gaze. Sibiu, telefon 1 29 34. (5502)

● Vînd casă liberă. Sibiu, str. Gheorghiu-Dej, nr. 11, orele 17-18. (5492)

● Vînd frigider Fram, două garnituri mobilă, medicament „Rheopyrin”. Sibiu, cartier Strand bloc 24, apartament 10. (5483)

● Vînd boxe — două de 25 W și două de 6 W, bicicletă „Pony”, acordeon „Weltmeister” — 32 basi. Informații Sibiu, telefon 1 78 61. (5481)

● Vînd urgent două apartamente și curte în Sibiu, str. Gh. Dima, nr. 40. (5479)

### SCHIMBURI DE LOCUINȚE

● Ofer apartament trei camere Craiova pentru similar Sibiu. Sibiu, telefon 2 11 51. (5473)

● Schimb apartament proprietate, Alba Iulia cu Mediaș. Mediaș, telefon 1 28 40. (5498)

● Schimb apartament două camere, confort II, parter, cu apartament confort I, etaj sau cameră bucatărie, baie, curte. Sibiu, telefon 2 62 86. (5495)

● Ofer central cameră 16 m.p., bucatărie 14 m.p., cămară, pivniță, WC, pod. Dorosc spațiu mai mare. Sibiu, telefon 1 36 37. (5481)

● Ofer două apartamente la adrese diferite. Dorosc spațiu mai mare. Accept variante. Sibiu, telefon 2 66 87.

### INCHIRIERE

● Inchiriez cameră, intrare separată unei familii fără copii. Sibiu, str. Doinei, nr. 22, după ora 10. (5489)

### OFERTĂ DE SERVICIU

● Căutăm femeie pentru îngrijirea a două invalide (oferim retribuție și cameră separată). Turnisor, str. Topîrceanu, nr. 75. (5474)

### ANUNȚURI FAMILIALE

● Cu ocazia împlinirii vârstei de 60 de ani, soțul, copiii, nurorile și nepoții urează dragii lor PARASCHIVA BEJU (născută Cîmpean) „La mulți ani”. (5499)

● Colegii de muncă de la biroul personal-invățămînt al întreprinderii „Steaua roșie” Sibiu urează, cu ocazia ieșirii la pensie, tovarășei MARIA COMĂNAR, multă sănătate și „La mulți ani”. (5501)

Cu ocazia pensionării colegii lor prof. ZOE CRISTINOIU, colectivul de oameni ai muncii ai Liceului industrial I.P.A. Sibiu îi urează sănătate, bucurii și mulți ani fericiți. (5504)

● La 9 iulie 1981 se împlinesc doi ani de dor și mare durere de la decesul fulgerător al celei care a fost soție, mamă și bunică ideală

VICTORIA STOICA (din Sebeș de Jos) Amintirea ei va rămîne veșnic în inimile noastre. (5485)

● Colectivul de cadre didactice de la Școala generală „Gh. Lazăr” Avrig, este alături de colega lor Dobra Georgeta, la marea durere pricinuită de moartea tatălui ei.

● Sîntem alături de prietena noastră Dobra Georgeta, la marea durere pricinuită de moartea tatălui ei

FANE MUSTĂCIOȘU  
Angela, Maricica, Măriuca,

Cu durere în suflet soția, Elena, fiica, Geta și nepoatele Dina și Lusiana anunță încetarea din viață a scumpului lor soț, tată și bunic

MUSTĂCIOȘU FANE  
— 65 ani —

Înmormîntarea are loc azi, 9 iulie 1981, la ora 13 din cartierul Strand, bloc B 5.

Familia îndurerată

Poștii colegii din cadrul Oficiului județean de turism Sibiu își exprimă profundul regret pentru încetarea din viață a celui ce le-a fost un minunat prieten

FANE MUSTĂCIOȘU

și sînt alături de familia îndoliată, exprimînd condoleanțe și întreaga lor compasiune.

Nu te vom uita niciodată. (5486)

Cu profundă tulburare anunțăm stingerea din viață a reputatului filolog

BERNARD CAPEȘIU

— 91 ani —

membru al Academiei Republicii Socialiste România și al Uniunii Scriitorilor, personalitate marcantă a culturii române.

Asociația scriitorilor din Sibiu

COMBINATUL DE PRELUCRARE A LEMNULUI SEBEȘ  
cu sediul în Sebeș, str. M. Kogălniceanu nr. 59, jud. Alba

încadrează urgent

● IMPIEGAT DE MIȘCARE

— 318 —

INTREPRINDEREA DE ECHIPAMENT HIDROMECHANIC  
RÎMNICU VILCEA

Str. Topolog nr. 26,

(lingă Combinatul de prelucrarea lemnului)

încadrează urgent:

● INGINERI TEHNOLOGI

● TEHNICIENI TEHNOLOGI

● MAIȘTRI prelucrări prin așchiere

● FREZORI, STRUNGARI, RECTIFICATORI, tratamențiști — categoriile 4-7.

● INGINER sau ECONOMIST specializat în activitățile O.P.M. și planificare.

Se asigură locuință corespunzătoare odată cu încadrarea.

Relații detaliate la telefon 947-1 03 61. Încadrarea se face conform Legii nr. 12/1971 și 57/1974. — 323 —

INTREPRINDEREA DE BERE-AMIDON SIBIU

încadrează:

● ANALIȘTI pentru Oficiul de calcul, cu studii superioare

● GESTIONARI

● TRACTORIȘTI și MUNCITORI NECALIFICAȚI pentru Fabrica de bere Sadu. — 324 —

EXPLOATAREA DE GOSPODĂRIE COMUNALĂ SIBIU,

Str. Eschil nr. 6

încadrează:

● TĂIETORI STICLĂ și MUNCITORI ZILIERI pentru parcuri, zone verzi.

Informații la sediul unității și la telefon 1 37 22. — 325 —

COOPERATIVA AGRICOLĂ DE PRODUCȚIE

APOLDU DE SUS

încadrează:

● CONTABIL ȘEF în condițiile Legii nr. 12/1971 și Legii nr. 57/1974.

Informații telefon D.G.A.I.A. Sibiu 2 61 80 și la sediul unității telefon 104. — 326 —

INTREPRINDEREA „BALANȚA” SIBIU

Începînd cu data de 6.VII. 1981, întreprinderea „Balanța” Sibiu recrutează absolvenți ai treptei I de liceu (băieți) pentru școala profesională — anul de învățămînt 1981/1982, în meseriile:

● PRELUCRĂTORI METALE prin așchiere

● TURNĂTORI-FORMATORI de precizie.

Înscrierea candidaților și școlarizarea se vor face la Grupul școlar I.P.A. Sibiu. Informații suplimentare se pot obține la secretariatul școlii, str. Sevastopol nr. 51. — 327 —

COOPERATIVA „CONSTRUCTORUL” SIBIU,

cu sediul în Sibiu, Calea Dumbrăvii nr. 153

încadrează urgent:

● ZUGRAVI-VOPSITORI

● MUNCITORI NECALIFICAȚI

pentru șantierele Sibiu și Mediaș.

Cererile de încadrare pentru Șantierul Mediaș se vor depune la Șantierul Mediaș, Piața Republicii nr. 1, telefon 1 48 05, iar cererile pentru Șantierul Sibiu se vor depune la sediul cooperativei din Sibiu, Calea Dumbrăvii nr. 153. Informații suplimentare la telefon 2 28 75. — 329 —

COLEGIUL DE REDACȚIE: Victor DOMȘA (redactor șef), Ioan NISTOR (redactor șef adjunct), Emil DAVID, Traian SUGIU, Ioan DOBRA.

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: Bulevardul Victoriei 11 — Telefoane: Redactor șef 1 28 10. Redactor șef adj. 1 33 33. Secția economică — politică 1 14 95. Administrația — Secția socială — cultură — sport — scrisori 1 31 83. Tiparul: Întreprinderea poligrafică Sibiu. — 4 00 64 —